

Lesson 115 Knock, knock! 敲敲门!



Listen to the tape then answer this question. What does Jim have to drink?
听录音，然后回答问题。吉姆只能喝什么饮料？

HELEN : Isn't there anyone at home?

JIM : I'll knock again, Helen.
Everything's very quiet.
I'm sure there's no one at home.

HELEN : But that's impossible.
Carol and Tom invited us to lunch.
Look through the window.

HELEN : Can you see anything?

JIM : Nothing at all.

HELEN : Let's try the back door.

JIM : Look! Everyone's in the garden.

CAROL : Hello, Helen. Hello, Jim.

TOM : Everybody wants to have lunch
in the garden.
It's nice and warm out here.

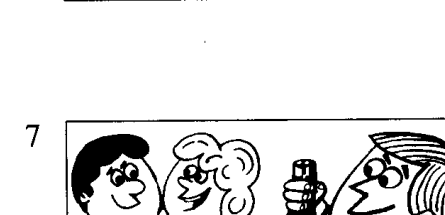
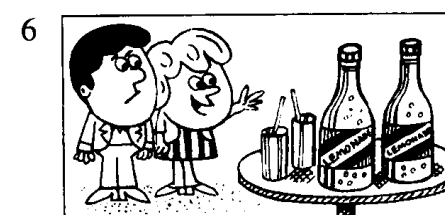
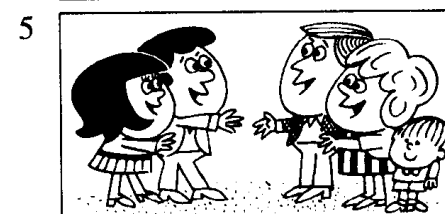
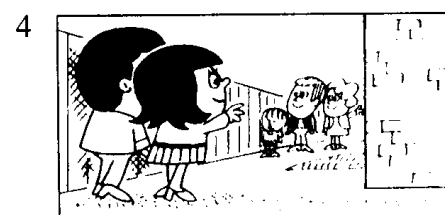
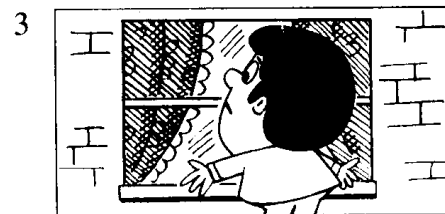
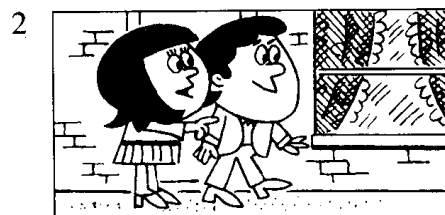
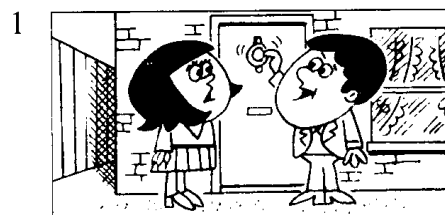
CAROL : Come and have something to drink.

JIM : Thanks, Carol.
May I have a glass of beer please?

CAROL : Beer?
There's none left.
You can have some lemonade.

JIM : Lemonade!

TOM : Don't believe her, Jim.
She's only joking.
Have some beer!



New words and expressions 生词和短语

anyone /'eniwʌn/ *pron.* (用于疑问句, 否定式)

任何人

knock /nɒk/ *v.* 敲, 打

everything /'evriθɪŋ/ *pron.* 一切事物

quiet /'kwaɪət/ *adj.* 宁静的, 安静的

impossible /ɪm'pɒsɪbəl/ *adj.* 不可能的

invite /ɪn'vaɪt/ *v.* 邀请

anything /'eniθɪŋ/ *pron.* 任何东西

nothing /'nʌθɪŋ/ *pron.* 什么也没有

lemonade /,lemə'neɪd/ *n.* 柠檬水

joke /dʒəʊk/ *v.* 开玩笑

Notes on the text 课文注释

1 Isn't there anyone at home? 家里没人吗? 在英语中, 由 some, any, no, every 与 -one, -thing 组成的复合词, 起代词作用, 常被称为不定代词, 这是因为我们常常不清楚其所指的是谁或什么。

2 nice and ...

用于形容词或副词前以加强语气。一般表示褒义, 但有时也用于贬义。

3 There's none left. 一点儿都没剩下。

句中的 left 是个过去分词, 用来修饰 none。

参考译文

海 伦 : 家里没有人吗?

吉 姆 : 海伦, 我再敲一次。毫无动静, 肯定家里没有人。

海 伦 : 但这是不可能的。卡罗尔和汤姆请我们来吃午饭。从窗子往里看看。

海 伦 : 你能看见什么吗?

吉 姆 : 什么也看不见。

海 伦 : 让我们到后门去试试。

吉 姆 : 瞧! 大家都在花园里。

卡罗尔 : 你好, 海伦。你好, 吉姆。

汤 姆 : 大家都想在花园里吃午饭。这外面挺暖和。

卡罗尔 : 来喝点什么。

吉 姆 : 谢谢, 卡罗尔。给我一杯啤酒好吗?

卡罗尔 : 啤酒? 一点都不剩了。你可以喝点柠檬水。

吉 姆 : 柠檬水!

汤 姆 : 吉姆, 别信她的。她只是在开玩笑。喝点啤酒吧!